

Дееш против Венгрии  
[Deés v. Hungary] (№ 2345/06)  
*Постановление от 9 ноября 2010 г. [вынесено II Секцией]*

#### ОБСТОЯТЕЛЬСТВА ДЕЛА

Для того, чтобы избежать введенной оплаты за проезд, водители транспорта, ранее следовавшие по близлежащему участку автодороги, стали использовать альтернативный маршрут по улице, где проживает заявитель. Как утверждает заявитель, возникшие шум и загрязнения сделали его дом почти непригодным для проживания. Он требовал компенсацию от эксплуатирующего дороги органа, ссылаясь на то, что в стенах его дома возникли трещины. На основе замеров уровня шума на улице назначенный судом эксперт заключил, что хотя уровень шума превышал установленные законом пределы, вибрация не была настолько сильной, чтобы вызвать трещины. Руководствуясь этим заключением и отметив, что власти приняли масштабные меры по перенаправлению потока с улицы путем строительства обходных путей и установления ограничений доступа и скорости, национальные суды отклонили требования заявителя.

#### ВОПРОСЫ ПРАВА

*По поводу соблюдения статьи 8 Конвенции.* Государство призвано устанавливать равновесие между интересами пользователей дорог и местных жителей. Признавая сложность задач государства в разрешении вопросов инфраструктуры, потенциально требующих значительных ресурсов и времени, Европейский Суд полагает, что меры, принимаемые властями, систематически оказывались неэффективными, что создало для заявителя

избыточное шумовое беспокойство в течение значительного срока и возложило на него непропорциональное индивидуальное бремя. Хотя вибрация или шум, создаваемые транспортом, не были настолько значительными, чтобы причинить ущерб дому заявителя, шум, согласно замерам эксперта, превышал установленный законом уровень на 12–15%. Таким образом, существовала постоянная и серьезная помеха, затрагивавшая улицу, на которой проживал заявитель, и препятствовавшая ему в использовании права на уважение жилища. Государство-ответчик, соответственно, не исполнило своего позитивного обязательства по обеспечению права заявителя на уважение жилища и права на уважение личной жизни.

#### ПОСТАНОВЛЕНИЕ

По делу допущено нарушение требований статьи 8 Конвенции (принято единогласно).

Европейский Суд также установил нарушение пункта 1 статьи 6 Конвенции в части длительности разбирательства.

#### КОМПЕНСАЦИЯ

*В порядке применения статьи 41 Конвенции.* Европейский Суд присудил выплатить заявителю 6 000 евро в качестве компенсации морального вреда.